

出國報告（出國類別：辦理國際研討會）

赴義大利辦理「近代中國跨文化變遷  
下的文學、宗教與人文發展」國際研  
討會暨主題書展及臺灣漢學講座  
成果報告

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：周倩如主任

張瀚云編輯

歐陽芬助理編輯

派赴國家/地區：義大利

出國期間：民國 111 年 11 月 23 日至 29 日

報告日期：民國 112 年 2 月 6 日



# 摘要

國家圖書館（以下簡稱國圖）自民國 101 年起，於海外設立「臺灣漢學資源中心」（TRCCS），藉以加強與各國漢學研究學術機構合作，共同建置全球漢學研究資源與訊息平臺，深化國圖與國際漢學界及東亞圖書館界之關係。而配合臺灣漢學資源中心之設立，國圖持續與各國夥伴單位合作辦理各項學術活動，例如：國際研討會、主題書展、「臺灣漢學講座」（Taiwan Lectures on Chinese Studies）系列等。新型冠狀病毒（COVID-19）疫情嚴重期間，多數學術聚會改以線上進行。去（111）年度各國逐漸解封，國圖遂積極恢復舉辦各項實體活動，本次團隊出訪義大利即為辦理「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」（Literature, Religion and Humanities Cross-cultural Processes in Modern China）國際學術研討會暨主題書展，同時配合安排會中專題演講舉辦「臺灣漢學講座」。

關鍵詞：義大利、近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展、臺灣漢學資源中心、Taiwan Resource Center for Chinese Studies、TRCCS

# 目次

壹、目的.....	1
貳、過程.....	2
一、行程.....	2
二、於義大利羅馬大學辦理「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」國際學術研討會暨主題書展及臺灣漢學講座.....	2
(一)「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」國際學術研討會	
(二)「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」主題書展	
(三)「臺灣漢學講座」	
三、參訪.....	7
(一)梵蒂岡宗座圖書館	
(二)駐教廷大使館	
(三)梵蒂岡博物館	
參、心得及建議事項.....	10
附錄：照片	

## 壹、目的

為向世界推廣臺灣漢學研究成果，國家圖書館（以下簡稱國圖）自民國 101 年起於海外設立「臺灣漢學資源中心」(Taiwan Resource Center for Chinese Studies，簡稱 TRCCS)，與國外重點大學或研究機構合作設置，透過文化的力量，加強與各國研究單位合作，推動海內外漢學學術交流，積極有效地持續為世界提供臺灣豐富多元的優良出版品及電子資源，打開臺灣在國際上的能見度與影響力。此項計畫曾獲選美國圖書館協會 2015 年「國際創新服務獎」全球四件得獎專案計畫之一，而經過長期努力，至今已有 45 座臺灣漢學資源中心，範圍遍及歐、美、亞、澳等。而配合臺灣漢學資源中心之設立，國圖持續與各國夥伴單位合作，規劃辦理多種類型之學術活動，例如：國際研討會、主題書展、「臺灣漢學講座」(Taiwan Lectures on Chinese Studies) 系列等，以達傳布臺灣研究及出版成果，同時活絡國際漢學領域之研究風氣，以及海內外學人交流情誼。

過去兩年因新型冠狀病毒（COVID-19）肆虐之故，國際學術聚會活動或遭取消，或改以線上辦理，影響甚鉅，至 111 年度後期，各國始逐漸解封。國圖多項交流規劃雖亦歷經疫情延宕或調整，然於情況趨緩及邊境限制放寬之際，第一時間即積極恢復參與海外學術集會、辦理實體活動。團隊本次出訪目的，即與義大利羅馬大學合作辦理「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」(Literature, Religion and Humanities Cross-cultural Processes in Modern China) 國際學術研討會暨主題書展，同時配合研討會專題演講辦理年度「臺灣漢學講座」。羅馬大學於 107 年 11 月 20 日與國圖簽署合作協議，成為第 15 座「臺灣漢學資源中心」，自此開啟了雙方密切的資源交流與互動。團隊此行順利辦理完成三項學術活動，延續國圖掌握出國任務執行效率之優良傳統。

## 貳、過程

### 一、行程

此次義大利之行共計 7 日，行程如下：

日期	行程
11 月 23 日（三）	啟程前往義大利羅馬
11 月 24 日（四）	中午：抵達義大利羅馬 下午：會場及書展場布前置作業；參訪梵蒂岡宗座圖書館
11 月 25 日（五）	於羅馬大學辦理研討會、書展、講座
11 月 26 日（六）	上午：於羅馬大學辦理研討會、書展 下午：參訪駐教廷大使館、梵蒂岡博物館
11 月 27 日（日）	文化巡禮：羅馬市區歷史古蹟
11 月 28 日（一）	自義大利羅馬啟程返臺
11 月 29 日（二）	抵達臺灣

### 二、於義大利羅馬大學辦理「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」國際學術研討會暨主題書展及臺灣漢學講座

#### （一）「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」國際學術研討會

為促進國際學術交流，推介漢學領域學者研究成果，國圖與義大利羅馬大學東方學系（Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma）、輔仁大學華裔學志漢學研究中心、德國聖奧古斯丁華裔學志研究所（Monumenta Serica Institute, Sankt Augustin, Germany）合作，於 111 年 11 月 25 至 26 日假羅馬大學舉辦「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」

(Literature, Religion and Humanities Cross-cultural Processes in Modern China) 國際學術研討會暨主題書展。

研討會首日上午 9 時 30 分於羅馬大學東方學系會議室舉行開幕儀式，致詞者包括：東方學系保羅教授 (Prof. Paolo De Troia)、我駐義大利代表處李新穎大使、國圖曾淑賢館長、輔仁大學華裔學志漢學研究中心黃漢婷主任。李新穎大使除致詞外，並代表將主題書展展出圖書全數贈予羅馬大學，由保羅教授及該校圖書館 Antonella Fallerini 博士代表受贈。李大使並代表國圖致贈感謝狀予合作機構：義大利羅馬大學東方學系、輔仁大學華裔學志漢學研究中心、德國聖奧古斯丁華裔學志研究所，分別由保羅教授、黃漢婷主任、顧迪康博士 (Dr. Dirk Kuhlmann) 代表各單位接受，另外亦特別頒發個人感謝狀予東方學系研究員托雷博士 (Dr. Gabriele Tola)，托雷博士擔任事務聯繫窗口，為此次活動成功最大功臣。

「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」國際學術研討會之舉辦宗旨，在於探討中西方近代跨文化與跨語際之資訊交流，除了使中國的歷史進程發生變化，同時亦豐富了雙方的文化內涵，而以中國為核心的東亞文化圈，也在跨文化發展的浪潮中相互對話，許多跨文化先驅者留下之遺緒亦愈顯重要。本次發表學者聚焦文學、宗教、人文等領域，從中探索漢學研究新風貌。會議研討子題方向包括：近代西方傳教士的漢學研究；跨文化知識的傳布與詮釋；近代人文主義的萌芽與發展；東亞文化圈的文化交流；知識學門的出現與內涵的形塑；東西方漢學研究的典範與轉移；國際政經影響下的中國歷史與社會發展；近代中國歷史變遷的再思考；西學衝擊與反應下的文學轉型等。

為時一天半的會議，包括：專題演講 1 場以及 5 場次專題報告，由來自臺灣、義大利、德國、日本、中國大陸等地的資深及年輕學者，發表多達 20 篇論文，主題涵括地理學史研究、漢學與漢語詮釋、西洋傳教士遊記、東西方旅行家見聞、近代跨文化文本研究、近代中國文學創作與評論、翻譯研究、出版文化、文化與物質研究、教育與政治制度的跨國影響與比較、跨國文學、文化衝突、性別與文學，基督宗教在亞洲學術與文化交流歷史等，十分多元。會議議程安排如下：

Friday, November 25	
09:30– 10:00	<p>Opening Ceremony Welcome remarks</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Paolo De Troia, Associate Professor, Department of Oriental Studies, Sapienza Università di Roma</li> <li>- S.E. Andrea Sing-Ying Lee, Rappresentante dell'Ufficio di Rappresentanza di Taipei in Italia</li> <li>- Tseng Shu-hsien, Director-General of National Central Library</li> <li>- Sonja Meiting Huang, Director of Monumenta Serica Sinological Research Center, Fu Jen Catholic University</li> </ul>
10:00– 10:10	<p>Ceremony of books donation by TRCCS Presentation of Certificates of Appreciation</p>
10:10– 11:00	<p>Keynote Speech Chair: Paolo De Troia Henning Klöter: Western Missionaries and Chinese Linguistics: Documents, Periods, and Ideologies</p>
11:00– 11:30	<p>Coffee break</p>
11:30– 13:00	<p>SESSION I Chair: Paolo De Troia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Paolo De Troia: Beyond Borders: Some Remarks About Cross-Cultural Overlapping in Jesuit Geographical Works</li> <li>- Yu Yating 余雅婷: Natural History Floating across the Oceans — Ludovico Buglio's <i>Shizi shuo</i> and <i>Jin cheng ying lun</i> 飄洋渡海的自然史觀—以利類思的《獅子說》與《進呈鷹論》為研究</li> <li>- Davor Antonucci: In the Sign of Continuity: Connections Between the Missions of Jesuit Procurators Martino Martini and Prospero Intorcetta</li> <li>- Alessandro Leopardi: Iakinf Bičurin (1777-1853) and his Depiction of the Chinese Empire</li> </ul>
13:00– 14:00	<p>Lunch</p>
14:00– 15:30	<p>SESSION II Chair: Federica Casalin</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sonja Meiting Huang 黃漢婷: De/reconstruction of the Women's Image in 20th Century in China: As an Example of <i>Women Weekly</i> in <i>Yi Shi Bao</i> 二十世紀中國婦女形象的解構與建構: 以《益世報-婦女周刊》為例</li> <li>- Dirk Kuhlmann: Approaching the Numinous in Literature – Religious motives in the Sinophone novels of the Taiwanese Indigenous Authors Neqou Soqluman and Badai</li> <li>- Shaw-yu Pan 潘少瑜: 試論鴛鴦蝴蝶派作家的「擬西方小說」 A Study of Mandarin Duck and Butterfly Writers' Creation of "Western" Stories</li> <li>- Ikeda Tomoe 池田智惠: 魯平的突破—1940年代偵探小說的變化</li> </ul>



15:30– 15:40	Short break
15:40– 17:30	<p><b>SESSION III</b> Chair: Sonja Meiting Huang</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Federico Masini: Late Imperial China’s First Appearance of Dante and Italy</li> <li>- Federica Casalin: Impressed by Compulsory Education: The Special Envoy Hong Xun 洪勳 and his Report on the Italian Schooling System (1888)</li> <li>- Shi-ru Chen 陳室如: 近現代中國海外遊記中的羅馬形象 The Image of Rome in Modern Chinese Overseas Travelogues</li> <li>- Gao Changxu 高昌旭: “Travels to Imaginary and Real Lands”: Liang Qichao and His Travel in Italy</li> <li>- Alessandra Brezzi: Travel and Translation in Sheng Cheng’s Experience at the Beginning of the 20th Century</li> </ul>
17:30– 17:35	Short break
17:35– 18:45	<p><b>SESSION IV</b> Chair: Gabriele Tola</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gabriele Tola: The Geographical Knowledge of Late Qing China in <i>Wuzhou tukao</i>: Between Stereotypical Representations and Textual Connections</li> <li>- Luisa Paternicò: A Sociolinguistic Analysis of Cantonese in mid19th - early 20th century USA</li> <li>- Emanuele Raini: Mysteries of a ‘<i>Bello Vocabulario</i>’. Investigation into an Anonymous Chinese-Portuguese Dictionary</li> </ul>
19:30	Reception Dinner
Saturday, November 26	
09:30– 11:00	<p><b>SESSION V</b> Chair: Dirk Kuhlmann</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bibiana Wong 黃懿嫻: Mission Schools at a Crossroads: Chinese Catholic Responses to the Movement to Restore Educational Rights, 1924 - 1933 十字路上的教會學校：中國天主教徒對收回教育權運動的回應（1924 - 1933）</li> <li>- Timon Gatta: Cai Yuanpei and the Introduction of Western Philosophy in Modern China: Some Examples</li> <li>- Yue Liu 劉悅: Study on the Integrated Cultural Elements of Unearthed Ordos Bronze Crosses in Inner Mongolia 內蒙古出土“銅十字”之文化融合元素</li> <li>- Lung-lung Hu 胡龍隆: Food in Sinology: Chinese Cultural Identity and Western Gaze 漢學中的食物 - 中國文化身分認同與西方凝視</li> </ul>
11:00– 11:20	<p>Closing Ceremony Closing remarks: Sonja Meiting Huang &amp; Gabriele Tola</p>

## (二)「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」主題書展

為促進國際學術交流，推廣臺灣出版圖書，配合「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」國際學術研討會的主題，同步規劃辦理書展活動，於 111 年 11 月 25 日至 26 日先在義大利羅馬大學舉辦之學術研討會場外陳列，展出圖書與講者研討內容相呼應，吸引與會學者駐足閱覽；此外，本批展覽圖書同步於研討會網站提供線上書展，讓無法前往現場的研究者亦能透過網路瀏覽書單，引介臺灣漢學領域之學術研究成果，同時展現臺灣出版能量；而研討會後，於 11 月 28 日至 12 月 2 日則移師至該校圖書館續展，提供師生閱覽，以書促進國際文化交流之效。

本次展出圖書依研討會主題分為「近代儒學與漢學研究內涵的轉變」、「跨文化知識的傳布與詮釋」、「近代歷史、思想與史學的回顧與反思」及「近代文學對於性別議題回應與挑戰」等四大面向，以臺灣作家之在臺出版品為主，集結臺灣近年相關主題出版品計 98 種 116 冊。本次展覽用書，於展後即贈送予國圖於羅馬大學設置的「臺灣漢學資源中心」作為新增館藏，為此，於研討會開幕式中舉行贈書儀式，並邀請李新穎大使代表國圖致贈，並由羅馬大學東方學系保羅教授及該校圖書館 Antonella Fallerini 博士代表受贈，以提供未來師生教學、研究、學習之用。

## (三)「臺灣漢學講座」

國圖與各地「臺灣漢學資源中心」夥伴合作舉辦「臺灣漢學講座」系列已行之有年，邀請國內外漢學領域學者擔任講者，成為臺灣與國際學界交流的重要平臺。此次於「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」國際研討會的活動中，特別將專題演講與「臺灣漢學講座」聯合舉行，邀請韓可龍教授（Prof. Henning Klöter）於會議首日主講「Western missionaries and Chinese linguistics: Documents, periods, and ideologies」（西方傳教士與漢語語言學：文獻、時期與意識形態）。韓可龍教授現任教於德國柏林洪堡大學亞非學系（Institut für Asien- und Afrikawissenschaften, Humboldt-Universität zu Berlin），研究領域包括：大中華區

的語言及文化研究、漢語文學、傳教與殖民語言學、中國語言學在歐洲的歷史、臺灣研究等，並曾多次來臺進行研究。演講中，韓可龍教授分享其對於西方傳教士研究漢語的心得，首先介紹西方傳教士研究漢語的歷史概況及其利用之史料，其次分享其分析不同教派傳教士資料之後，發現不同時期傳教士研究漢語時所隱藏的語言意識形態，接著於演講尾聲，除了介紹 19 世紀西方漢學家，亦提及 19 世紀末德國政府與民間對於東方的關注，促使柏林大學創立了東方語言學系。本場講座由保羅教授主持，問答時間聽眾反應熱烈，紛紛提出問題及交換意見。此次「臺灣漢學講座」是國圖繼 108 年 5 月後，第二度與羅馬大學合作辦理。各方與會者皆表示很珍惜此次實體的學術活動，期待未來有更多跨國及跨域的交流。

### 三、參訪

辦理「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」研討會活動期間，國圖團隊及與會學者在我國駐教廷大使館特別協調與安排下，拜會梵蒂岡宗座圖書館（Bibliotheca Apostolica Vaticana），並參觀梵蒂岡博物館（Musei Vaticani）。

#### （一）梵蒂岡宗座圖書館

國圖團隊 11 月 24 日中午抵達羅馬後，短暫迅速於旅館內將研討會及書展等場布用品及工具等進行分類包裝，隨即攜赴會場為翌日活動前置作業進行準備，接著依約時間趕赴我國駐教廷大使館，由使館蔡慧玲副參陪同前往梵蒂岡宗座圖書館（Vatican Apostolic Library）參訪，當日由該館副館長 Timothy James Janz 博士代表接見歡迎本次參訪團，接續余東小姐進行導覽參訪該館閱覽典藏環境，以及見證東西方交流的重要藏品或復刻品，如：南懷仁的《坤輿全圖》、利瑪竇與明朝光祿寺少卿李之藻於西元 1602 年合作的《坤輿萬國全圖》等。

梵蒂岡宗座圖書館是教皇的圖書館，在西元 1475 年成立後的幾個世紀裡，開始向學者開放。雖然名義上是教皇的財產，依教皇的主權意願向讀者開放；它是一個和神學、法律和科學領域也有歷史淵源的圖書館，也是專門研究語言學和

歷史學科的圖書館，主要基於保存手稿、印刷書籍、錢幣和其他製圖題材相關的科學研究而存在。為此其首要任務是盡可能小心地保存這些文化寶藏。同時藉由收購、交換和捐贈等方式增加其手稿、印刷書籍等珍貴資料的典藏量；並由專責圖書館員負責研究和推廣相關知識。正因為其典藏這些饒富歷史的珍貴物件，世界各地進館讀者皆須符合申請條件下入館閱覽，惟為保護這些文件和典藏品的原件，以複製品提供研究。其主要閱覽室，包括：Manuscript Reading Room、Printed Books Reading Room、Periodicals Reading Room、Sistine Hall 等，藉由相關閱覽規定可知圖書館對館藏的精細保護，余小姐導覽中數次提到閱讀館內資料時，手和手指絕對不能靠在手稿上，但是可以使用桌台上提供的小卡片來作為翻閱的媒介，以防止其受到磨損。

而梵蒂岡宗座圖書館該館重要特色為世界上手抄本收藏最豐富的圖書館之一，國圖曾於民國 103 年與該館簽署「中文古籍聯合目錄合作備忘錄」，因此也瞭解該館的 DigiVatLib 提供多元數位圖書館服務相當重要，已數位化的藏品包括：手稿、古版、檔案材料和庫存以及圖形材料、硬幣和獎章、印刷材料（特殊項目），目前線上目錄已超過 23 萬件材料，可分別以手稿、印刷出版品、硬幣獎牌、檔案及一般圖書館目錄等主題進行資料查詢，提供學者搜尋研究資料的便捷管道。希望藉由本次的參訪交流，能持續與該館有更多新的合作模式，促進雙方的漢學研究發展與臺灣相關學術研究的能見度。

## （二）駐教廷大使館

教廷梵蒂岡是目前我國在歐洲唯一有正式外交關係的國家，駐教廷大使館是中華民國在歐洲活動的重要據點，負責與教廷聯繫，支援我國在當地的各項活動，並代表政府邀請教廷重要的部會首長來我國訪問，對促進我國與教廷之各方面關係有極大助益。民國 111 年適逢中華民國與教廷建交八十年，駐教廷大使館舉辦「友善臺灣／眾位弟兄書畫展」，國圖團隊及與會學者抵達使館時，首先由蔡慧玲副參為參訪團參觀使館環境，同時導覽書畫展，蔡副參提及書畫展將於當年底移展輔仁大學藝文中心。之後，使館同仁安排團隊與李世明大使輕鬆會談，暢談

之間，團隊除了對使館任務有近一步瞭解，對於大使推動兩國文化交流、在當地不遺餘力辦理各種合作活動，提升臺灣能見度等十分敬佩。參訪團隊回國後仍與使館保持親切良好的互動聯繫，前述書畫展在臺開幕時，輔大華裔學志黃泮婷主任即與使館同仁及學者分享展覽訊息及照片，喚起眾人參訪交流的回憶。

### （三）梵蒂岡博物館

梵蒂岡博物館是世界上歷史悠久、規模最大的博物館之一，西元 5 世紀末即有雛型，16 世紀博物館與聖彼得大教堂同時擴建，有 12 座陳列館及 5 座藝術長廊，匯集建築、雕刻、繪畫等珍奇藝品及風格。梵蒂岡博物館陳列之歷代文物，具有豐富宗教蘊涵，主要透過藝術的展現，表達闡釋人文精神。

此次參訪該館的時間落在週末，因此造訪者眾，可謂人山人海。然而在參訪過程中觀察到，館方動線安排分明，自入口處即有清楚動線規劃，並有安全人員輔助，售票窗口人員及票券列印效率亦高，盡量以最快速度消化排隊民眾。隨票並附地圖，方便民眾查找。梵蒂岡博物館展品按不同類別分館展出，如：埃及館、畫像陳列館等。不同參觀路線皆指向著名的「西斯汀禮拜堂」(Cappella Sistina)，此為多數參觀者目的地，人潮聚集密度大且人人皆抬頭仰望天花及壁畫，因此館方十分留意安全維護，也不時由安全人員發聲提醒遊客此處禁止攝影，不因參觀者眾而失序。

我國與教廷關係向來密切，梵蒂岡博物館展品亦曾來臺展出。民國 96 年底該館展品首度來臺，聯合其他義大利文物典藏機構在國父紀念館舉辦展覽，共同展出 32 件中世紀的珍稀畫作。此行有幸親臨該館受人文藝術薰陶，期盼未來兩國能繼續深耕人文、藝術、展品、出版品的交流，讓雙方民眾皆有機會欣賞人類文明的瑰寶。

## 參、心得及建議事項

國圖此行赴義大利，在羅馬時間雖然只有短短 4 天，其中 2 天主要辦理國際學術研討會、書展及贈書等活動，藉此傳播臺灣在漢學研究努力及相關出版品量能外；同時利用研討會會外時間拜訪教廷大使館，感謝協助前往梵蒂岡宗座圖書館、博物館等文化參訪與交流，亦感謝義大利辦事處大使與同仁接待，分享義大利人文風情。茲簡要提出以下心得報告：

一、以書會友，書展贈書，有效傳播臺灣學術出版品成果。國圖持續以臺灣學術出版品贈送設置羅馬大學的「臺灣漢學資源中心」，展現臺灣學術成果亮點，提高圖書作者在歐洲知名度，搭配國際學術研討會舉辦主題書展，除展示講者作品，也讓臺灣知名的漢學研究學者的著作得以在羅馬大學開枝散葉，作為歐洲各方學術研究引用的重要資源。

二、宗教發展，歷史傳承，增廣東西文化交融資訊與視野。從梵蒂岡宗座圖書館建築及壁畫探得更早世紀巧奪天工的匠人不朽技藝，其典藏之中更有許多史料價值極高，由傳教士帶回義大利的各式資源。國圖館藏之中，近年亦增添了數部西洋古籍經典，其材質、裝訂等與傳統中式圖書有所不同，宗座圖書館保護古典文物的經驗、方法等細緻之處，可為借鏡，值得多加相互交流與學習。

三、此次出訪義大利，得享本國護照快速通關之便捷，目前義國僅開放美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、日本、南韓、以色列及我國共 8 個非歐盟國家的旅客使用自動查驗通關的 E-gates 待遇，此實為外交人員涉外戮力辛勞的成果之一。國圖在海外辦理活動、拓展資源中心據點等，經常面臨諸多挑戰，本次行程事前與合辦單位周密聯繫，亦有賴駐外單位同仁襄助及接待。我駐義大利及駐教廷兩使館，除協助聯繫參訪單位，更細心提醒留意當地風俗習慣等，實為參訪團隊之最佳盟友。

此行國圖團隊達成以文化交流提升臺灣能見度之目標，深化與海外學界的友誼，活動圓滿，收穫充實，為軟實力外交做出貢獻，備感光榮亦有幸。

附錄：照片

	
<p>11月25-26日「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」研討會暨書展海報</p>	<p>「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」主題書展</p>
	
<p>曾淑賢館長以預錄方式致詞</p>	<p>李新穎大使代表致贈圖書，由羅馬大學東方學系保羅教授(左)、圖書館 Antonella Fallerini 博士(右)代表受贈</p>
	
<p>李新穎大使(中)代表致贈感謝狀：(左起) 羅馬大學托雷博士、保羅教授、輔仁大學華裔學志漢學研究中心黃漢婷主任、德國聖奧古斯丁華裔學志研究所顧迪康博士</p>	<p>臺灣漢學講座主講人韓可龍教授</p>





會場一隅



與會學者於閉幕儀式後合影留念



李新穎大使與國圖周倩如主任(左)、黃漢婷主任(右)於書展前合影



會後主題書展自11月28日至12月2日假羅馬大學圖書館廣續展出



與會學者與我國駐教廷李世明大使(中)合影



李世明大使接見參訪學者



與會學者與駐教廷蔡慧玲副參(前排右二)合影



與會學者與梵蒂岡宗座圖書館副館長 Timothy James Janz 博士及余東小姐合影